



## **Dohoda o cezhraničnej spolupráci**

Bratislava  
20. januára 2012

Dolu podpísaní štatutárni zástupcovia vymenovaných organizácií potvrdzujú podpísaním tejto Dohody o cezhraničnej spolupráci (ďalej len „Dohoda“) záujem o vytvorenie bázy umožňujúcej realizovať cezhraničné projekty.

### **Článok I Ciele Dohody**

Zúčastnené organizácie (partneri) budú presadzovať snahu o dosahovanie koordinovaného trvalo udržateľného rozvoja v spoločenskej a hospodárskej oblasti, ako aj v oblastiach ochrany životného prostredia, kultúry a podpory realizácie procesov európskej integrácie.

Za účelom dosahovania hore uvedených cieľov budú jednotliví členovia svoje aktivity spoločne koordinovať a zohľadňovať nasledovné opatrenia:

- 1) kultúru regiónu v oblasti architektúry, archeológie, ľudového umenia a histórie chrániť, zachovávať a rozvíjať ako integrovanú súčasť európskej kultúry. Podporovať kultúrnu spoluprácu v rámci regiónu alebo s inými regiónmi, zachovať poznatky miestneho charakteru, viacjazyčnosť, obnoviť tradície tu žijúcich národností, budovať nové možnosti a toleranciu pozitívneho spolužitia v praxi s úctou k menšinovým názorom a kultúram;
- 2) hospodársky rozvoj regiónu usmerniť takým smerom, ktorý ráta s uchovaním už jestvujúcich hospodárskych, prírodných a humánnych zdrojov a s ich zveľaďovaním, a tak dosiahnuť hladinu pridaných hodnôt na úroveň hladiny štátov s vyspelým trhovým hospodárstvom a zvýšený rozvoj vnútorného trhu;
- 3) ochraňovať a snažiť sa o zachovanie a udržanie prírodného dedičstva, o zlepšenie životného prostredia, podporovať rozumné a úsporné použitie prírodného bohatstva s vyhlídkou na obnovu, rozumné užívanie krajiny, uchovanie tradičných miestnych kultúr a remesiel.

### **Článok II Členstvo v rámci Dohody**

Organizácie, ktoré označujeme ako členov Dohody, sú najmä zakladajúci, dole podpísaní členovia, ako však aj ďalší členovia, ktorí sa v budúcnosti prihlásia za člena podľa príslušných ustanovení stanov zastrešujúcej



organizácie tejto Dohody, organizácie Euroregión dunajskej iniciatívy (ďalej len „zastrešujúca organizácia“), ktoré upravujú aj ďalšie náležitosti členstva.

### **Článok III**

#### **Orgány zastrešujúcej organizácie tejto Dohody**

- 1) Orgánmi zastrešujúcej organizácie tejto Dohody sú:
  - a) valné zhromaždenie,
  - b) predsedníctvo,
  - c) dozorná rada,
  - d) riaditeľ.
- 2) Právomoc orgánov združenia určujú stanovy zastrešujúcej organizácie.

### **Článok IV**

#### **Konanie v mene zastrešujúcej organizácie (štatutárny orgán)**

- 1) Štatutárnym zástupcom zastrešujúcej organizácie, t.j. osobou oprávnenou konať v mene zastrešujúcej organizácie je riaditeľ zastrešujúcej organizácie, ktorý ju reprezentuje aj navonok.
- 2) Riaditeľ, ako osoba oprávnená konať v mene zastrešujúcej organizácie, má právo nechať sa pri právnych úkonoch zastupovať osobou, ktorej udelí písomné splnomocnenie.

### **Článok V**

#### **Čas trvania Dohody**

Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.

### **Článok VI**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 1) Táto Dohoda sa spravuje právnym poriadkom platným v Slovenskej republike.
- 2) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami.
- 3) Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že Dohodu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na dôkaz súhlasu ju podpisujú.



Nasledujúce inštitúcie majú záujem na realizácii spoločných projektov:

**Euroregión dunajskej iniciatívy, z.z.p.o. – zastrešujúca organizácia**

Lazaretská 23  
811 09 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 45 737 479

**v zastúpení:**

-----  
Mgr. Vladimír Pálfi  
riaditeľ

---

**EDU, o.z.**

Turnianska 5  
851 07 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 37 927 353

**v zastúpení:**

-----  
Andrej Hutta  
predseda valného zhromaždenia

---

**Newport Foundation for Development, o.z.**

Karadžičova 49  
811 07 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 42 179 823

**v zastúpení:**

-----  
Ing. Jozef Dedík  
predseda valného zhromaždenia

---

**Hrvatski kulturni savez u Slovačkej - Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku, o.z.**

Istrijská 68  
841 07 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 17 327 741

**v zastúpení:**

-----  
Ing. Radoslav Jankovič  
predseda zväzu



**Hrvatsko Kulturno Društvo u Gradišću (HKD) - Kroatischer Kulturverein im Burgenland**

Dr. Lorenz Karall Straße 23  
7000 Eisenstadt, Rakúsko  
ZVR číslo: 50 72 41 155

**v zastúpení:**

-----  
DDr. Stanko Horvath  
prezident

-----  
Mag. Jandre Palatin  
osoba oprávnená podpisovať